



DZIENNIK URZĘDOWY RADY NARODOWEJ m. KRAKOWA



Kraków, dnia 6 marca 1972 r.

Nr 4

Treść:

Poz.

UCHWAŁY RADY NARODOWEJ M. KRAKOWA:

14 — nr 129 z dnia 26 stycznia 1972 r. w sprawie planu gospodarczego m. Krakowa nr 1972 rok	1
15 — nr 130 z dnia 26 stycznia 1972 r. w sprawie budżetu na rok 1972	10

14

UCHWAŁA Nr 129

Rady Narodowej m. Krakowa
z dnia 26 stycznia 1972 r.

w sprawie planu gospodarczego m. Krakowa na 1972 rok.

Na podstawie art. 27, ust. 1 i ustawy z dnia 25 stycznia 1958 r. o radach narodowych (Dz. U. z 1963 r. Nr 29, poz. 172) — Rada Narodowa m. Krakowa uchwala, co następuje:

I. Podstawowe założenia planu społecznego i gospodarczego rozwoju m. Krakowa w 1972 roku.

1. Podstawowe zadania planu na 1972 rok stanowi zabezpieczenie realizacji uchwały VI Zjazdu Polskiej Zjednoczonej Partii Robotniczej, w celu stworzenia warunków zapewniających poprawę zaspokojenia potrzeb ludności miasta oraz dalszy dynamiczny i harmonijny rozwój gospodarczy m. Krakowa.

2. Wzrost stopy życiowej społeczeństwa wymaga w 1972 r. dalszego zwiększenia dochodów ludności oraz poprawy na odcinku świadczeń socjalnych, w tym poprzez objęcie świadczeniami społecznej służby zdrowia ludności rolniczej na terenie miasta. Konieczne jest także kontynuowanie działań zmierzających do osiągnięcia dla mieszkańców miasta poprawy warunków pracy i odpoczynku, m. in. poprzez szerszą rozbudowę ośrodków rekreacyjnych.

3. Jako wiodące zadanie planu uznaje się zabezpieczenie dalszego polepszenia sytuacji mieszkaniowej ludności Krakowa, w związku z czym należy dążyć do przekroczenia zadań ustalonych na 1972 r. na odcinku efektów budownictwa mieszkaniowego. W szerszym stopniu — niż to założono w planie — należy przy tym włączać do realizacji programu budownictwa mieszkaniowego dla potrzeb załóg pracowniczych system gospodarczy zakładów pracy oraz rozwijać efektywnie działalność patronacką na tym odcinku Związku Młodzieży Socjalistycznej. Uznaje się również za niezbędne stworzenie warunków dla znacznego rozszerzenia

budownictwa indywidualnego, odpowiadającego potrzebom i możliwościom ludzi pracy.

4. Realizacja nowych osiedli mieszkaniowych winna następować zgodnie z zasadami pełnej kompleksowości, tj. łącznie z zaprogramowanym zakresem podstawowych usług komunalnych i socjalnych. Równocześnie należy zabezpieczyć warunki dla zlikwidowania części zaległości w zakresie pawilonów handlowo-usługowych oraz placówek socjalnych na znajdujących się już w budowie osiedlach. W tym celu — niezależnie od podstawowego programu usług osiedlowych — zaleca się wybudowanie w 1972 r. w stanach pełnych minimum 3 pawilonów importowanych z Niemieckiej Republiki Demokratycznej, o powierzchni ok. 2 tys. m² oraz opracowanie programu rewindykacji lokali handlowych dotychczas wykorzystywanych niezgodnie z przeznaczeniem — zabezpieczając na ten cel odpowiednie ilości mieszkań i innych lokali użytkowych.

5. W 1972 r. należy również zapewnić znaczny postęp w porządkowaniu wybudowanych już osiedli mieszkaniowych m. in. poprzez wykonanie pełnego programu zaległych elewacji.

6. Wzrost dochodów ludności należy wiązać z dalszym wzmocnieniem równowagi rynkowej — przede wszystkim poprzez odpowiednie zwiększenie dostaw towarów rynkowych oraz rozwój wszelkiego rodzaju usług dla ludności. Należy równocześnie kontynuować działania mające na celu osiągnięcie wydatnej poprawy na odcinku organizacji i zarządzania jednostek handlowo-usługowych, m. in. poprzez dostosowanie godzin otwarcia sklepów, zakładów gastronomicznych i punktów usługowych do potrzeb ludności miasta.

7. Wydatnej poprawy wymagają wszystkie odcinki procesu inwestycyjnego, zwłaszcza w zakresie dotrzymywania normatywnych cykli realizacji obiektów, zapewnienie dyscypliny kosztów oraz terminowego osiągania planowanych zdolności produkcyjnych i usługowych. Dotyczy to szczególnie inwestycji o podstawowym znaczeniu dla dalszego prawidłowego rozwoju miasta, jak budowa ujęć wody na rzekach: Rabcie i Dłubni, realizacja centralnej elektrociepłowni w Łęgu oraz komunalnej sieci ciepłowniczej, budowa komunalnej oczyszczalni ścieków w Płaszowie, mostu Grunwaldzkiego, arterii komunikacyjnej Nowopradnicka—Radzikowskiego, rozbudowa zajezdni tramwajowej MPK przy ul. Rzemieślniczej i in. Dla przyszłego rozwoju miasta konieczne jest także prawidłowe przygotowanie dokumentacji dla sze-

regu zadań o istotnym znaczeniu miastotwórczym, w tym m. in. dla przebudowy układu komunikacyjnego centrum Krakowa wraz z przejściami tunelowymi pod torami głównego dworca osobowego PKP, budowy „fabryki domów” w Płaszowie, domu kultury w Nowej Hucie, nowego gmachu Teatru Muzycznego przy rondzie Mogińskim, szpitala „B” w Nowej Hucie itd.

8. W większym niż dotychczas stopniu należy zapewnić udział intensywnych czynników w rozwoju gospodarczym miasta oraz zwiększenie efektywności gospodarowania poprzez m. in.:

- lepsze wykorzystanie zainwestowanego w m. Krakowie majątku trwałego,
- zapewnienie wzrostu wydajności pracy,
- obniżenie kosztów materiałowych oraz
- likwidację nieuzasadnionych ekonomicznie zapasów.

9. W 1972 r. należy kontynuować działania zmierzające do zabezpieczenia wydatnej poprawy warunków bezpieczeństwa i higieny pracy w działających na terenie miasta przedsiębiorstwach i zakładach pracy, a w szczególności w jednostkach podległych Radzie Narodowej. Zmierać do tego należy m. in. poprzez:

- wprowadzenie w życie w jak najpełniejszym zakresie zasady integracji zadań w dziedzinie produkcji — z zadaniami dotyczącymi ochrony pracy;
- zabezpieczenie odpowiednich nakładów na bezpieczeństwo i higienę pracy — ze szczególnym uwzględnieniem nakładów na modernizację zakładów i kapitalne remonty, przyczyniające się do trwałej poprawy warunków bhp;
- zabezpieczenie w planach produkcyjnych przedsiębiorstw drobnej wytwórczości uruchomienia produkcji tych asortymentów odzieży ochronnej i sprzętu ochrony osobistej, których brak powoduje zwiększenie wypadkowości przy pracy, a których dostawy nie są zabezpieczone w dostatecznym stopniu przez przemysł kluczowy oraz
- prawidłową obsadę i zapewnienie właściwych warunków działalności służb bezpieczeństwa i higieny pracy.

W związku z dalszą rozbudową zakładów przemysłowych na terenie m. Krakowa szczególnego znaczenia nabierają problemy ochrony środowiska biologicznego człowieka. Obecny, wysoce niezadowolający stan na odcinku zanieczyszczenia powietrza i wód powierzchniowych oraz dewastacji terenów przez przemysł — wymaga podjęcia szeregu przedsięwzięć, zmierzających do:

- dalszego instalowania urządzeń ograniczających emisję pyłów i gazów w zakładach produkcyjnych, stanowiących źródła zanieczyszczenia powietrza,
- uruchomienia komunalnej oczyszczalni ścieków w Płaszowie oraz zmniejszenia zanieczyszczeń wód przez zakłady produkcyjne,
- ochrony zieleni na obszarze miasta i powiększanie terenów zielonych oraz
- egzekwowania prawidłowego zagospodarowywania stref ochronnych uciążliwych zakładów produkcyjnych.

Realizacja podstawowych celów i zadań określonych w planie na 1972 r. jest w dużym stopniu uzależniona od konsekwentnego wprowadzenia w życie zmian w systemie zarządzania gospodarką i administracją terenową. W tym celu należy dążyć do zwiększenia samodzielności i odpowiedzialności przedsiębiorstw w dziedzinie polityki zatrudnienia i gospodarki funduszem płac, co winno stwarzać sprzyjające warunki do bardziej elastycznego i racjonalnego działania w tym zakresie. Nowe rozwiązania dotyczące dosko-

nalenia systemu zarządzania i gospodarowania winny w konsekwencji zapewnić tym przedsiębiorstwom:

- poszerzenie uprawnień w zakresie podejmowania bieżących decyzji ekonomicznych,
- umożliwienie uzyskiwania korzyści wynikających z lepszego gospodarowania i ponoszenia ekonomicznych konsekwencji złego gospodarowania oraz
- pogłębienie i rozszerzenie działań na odcinku terenowej koordynacji gospodarczej.

W 1972 r. winny być również kontynuowane przedsięwzięcia zmierzające do usprawniania działalności wszystkich jednostek organizacyjnych Prezydium Rady i dzielnicowych rad narodowych w zakresie obsługi mieszkańców miasta.

W związku z zapowiedzianą zmianą ustawy o radach narodowych należy również kontynuować działania zmierzające do właściwego ustalenia organizacyjnego aparatu Rady Narodowej m. Krakowa oraz dzielnicowych rad narodowych.

II. Zadania w zakresie wzrostu poziomu życiowego ludności m. Krakowa.

A. Dochody ludności.

§ 1.

Szacuje się, że realne przychody ludności utrzymującej się z pracy w gospodarce społecznej i ze świadczeń społecznych w 1972 r. w stosunku do przewidywanego poziomu dochodów w 1971 r. wzrosną o ok. 7,5%.

B. Obrót towarowy oraz usługi.

§ 2.

Podstawowym zadaniem organizacji handlowych winno być zabezpieczenie w 1972 roku warunków dalszego wzrostu spożycia ludności m. Krakowa. Zadanie to winno być osiągnięte poprzez:

- poprawę zaopatrzenia rynku i podniesienie poziomu świadczonych usług,
- zmiany w strukturze dostaw towarów, uwzględniające wzrost poziomu materialnego ludności i związany z tym wzrost zapotrzebowania na wyższej jakości artykuły spożywcze i na artykuły przemysłowe trwałego użytku oraz
- wzmocnienie dyscypliny na odcinku inwestycji i remontów sieci handlowej.

§ 3.

1. Zakłada się, że wysokość sprzedaży detalicznej ogółem wyniesie 14.511 mln zł, tj. wzrośnie o ok. 7,8% (przy średniej w kraju o 7,9%) w stosunku do realizacji osiągniętej w 1971 r.

2. Zakłada się, że ze sprzedaży detalicznej ogółem — na sprzedaż dokonywaną w przedsiębiorstwach detalicznych — przypadnie 12.289,4 mln zł, co stanowi wzrost o ok. 7,8% w porównaniu z 1971 r.

3. Wartość sprzedaży w przedsiębiorstwach gastronomicznych winna wynieść 1.082 mld zł, tj. wzrosnąć odpowiednio o ok. 7,1% (w stosunku do 1971 r.).

§ 4.

W celu poprawy zaopatrzenia rynku w artykuły będące substytutami mięsa — należy dążyć do maksymalnego wykorzystania mocy przerobowej zakładów garmażeryjnych, zaplecza produkcyjnego zakładów gastronomicznych oraz stołówek prowadzonych przez organizacje handlowe i zakłady pracy, celem zorganizowania sprzedaży wyrobów garmażeryjnych dla pracowników tych zakładów.

§ 5.

W związku z niedostatecznym zaopatrzeniem ludności m. Krakowa w wyroby wędliniarskie z podrobów oraz wędliny, jak również celem zwolnienia części zdolności produkcyjnych w Zakładach Mięsnych w Krakowie dla zwiększenia produkcji wysokogatunkowych wędlin — zobowiązuje się Prezydium Rady do przeanalizowania możliwości wykorzystania krakowskiego rzemiosła do produkcji wyrobów wędliniarskich z podrobów.

§ 6.

W związku z występującymi brakami asortymentowymi w pieczywie — zobowiązuje się Prezydium Rady do przeprowadzenia analizy struktury produkcji pieczywa w Krakowskich Zakładach Przemysłu Piekarniczego, w kontekście zapotrzebowania rynkowego i dostosowania planu produkcji na 1972 r. w tych zakładach do potrzeb ludności. Równocześnie zobowiązuje się Prezydium Rady do przeprowadzenia w I półroczu 1972 r. analizy jakości pieczywa produkowanego na terenie m. Krakowa i ewentualnego opracowania programu poprawy sytuacji na tym odcinku.

§ 7.

Zakłada się, że sieć sklepowa w 1972 r. — w porównaniu do stanu na dzień 31 grudnia 1971 r. — wzrośnie o 1%, co oznacza uruchomienie 18 jednostek sklepowych. Równocześnie powierzchnia użytkowa sklepów winna wzrosnąć o ok. 5,6 tys. m², tj. o 3,6%. Ponadto nakłada się na jednostki handlowe obowiązek możliwie szybkiego uruchamiania nowych placówek, oddawanych do użytku w wyniku realizacji planu inwestycyjnego.

§ 8.

W celu dalszej poprawy sytuacji na odcinku sieci handlowo-usługowej zobowiązuje się Prezydium Rady do opracowania w terminie do 30 czerwca 1972 r. programu rewindykacji lokali handlowych dotychczas wykorzystywanych niezgodnie z przeznaczeniem — przeznaczając na ten cel niezbędną ilość mieszkań i innych lokali użytkowych.

§ 9.

Zakłada się uruchomienie w 1972 r. 3 zakładów gastronomicznych o łącznej liczbie 288 miejsc konsumpcyjnych, co oznacza wzrost o ok. 1,2% zarówno ilości zakładów, jak i liczby miejsc konsumpcyjnych w porównaniu z 1971 r. Zakłada się również wzrost sieci stołówek i bufetów pracowniczych o 6 jednostek, tj. o 2,6%.

§ 10.

Zakłada się, iż wartość usług dla ludności w m. Krakowie — świadczonych przez jednostki koordynowane i nadzorowane przez Komitet Drobnej Wytwórczości — winna zwiększyć się w 1972 r. do kwoty 370,6 mln zł, tj. o 12,3% — w stosunku do roku poprzedniego.

§ 11.

Jednostki organizacyjne drobnej wytwórczości winny zapewnić w 1972 r. poprawę w zakresie zaspokajania potrzeb ludności miasta na usługi. Szczególną uwagę należy przy tym zwrócić na rozwój usług związanych z:

- 1) naprawą zmechanizowanego sprzętu gospodarstwa domowego,
- 2) naprawą i konserwacją pojazdów mechanicznych oraz
- 3) ułatwianiem życia kobietom pracującym.

-§ 12.

Zakłada się, że wartość usług dla ludności świadczonych przez przedsiębiorstwa gospodarki komunalnej i mieszkaniowej wyniesie w 1972 r. 544,0 mln zł, co oznacza wzrost o 3,6% w stosunku do 1971 r.

§ 13.

Zakłada się w 1972 r. zwiększenie usług dla ludności przez pralnię komunalną w zakresie prania bielizny o 20 ton (tj. o 3,8%) oraz 50 ton w zakresie garderoby czyszczonej chemicznie (tj. o 9,1%).

C. Gospodarka mieszkaniowa.

§ 14.

Zakłada się realizację efektów rzeczowych budownictwa mieszkaniowego w 1972 r. w ilości 276,3 tys. m² pum, tj. 5,7 tys. mieszkań o 19,9 tys. izbach. W porównaniu do przewidywanego wykonania 1971 r. powyższe efekty stanowią wzrost o 7,2%.

§ 15.

Efekty rzeczowe uspołecznionego budownictwa mieszkaniowego winny wynieść w 1972 r. 250,6 tys. m² pum, tj. 5,4 tys. mieszkań o 18,4 tys. izbach. W ramach powyższej wielkości efekty budownictwa Rady Narodowej stanowią 37,3 tys. m² pum, tj. 767 mieszkań; budownictwa spółdzielczego — 206,2 tys. m² pum, tj. 4.476 mieszkań; a budownictwa własnego zakładów pracy — 6,6 tys. m² pum, tj. 110 mieszkań.

§ 16.

Program budownictwa mieszkaniowego dla zakładów pracy ustala się łącznie na poziomie 93,9 tys. m², w tym: z budownictwa Rady Narodowej — 9,5 tys. m² pum, z budownictwa spółdzielczego — 77,8 tys. m² pum.

§ 17.

Szacuje się, że efekty osiągnięte w ramach indywidualnego budownictwa mieszkaniowego wyniosą w 1972 r. — 25,7 tys. m² pum, tj. ok. 300 mieszkań o 1,5 tys. izbach.

§ 18.

Na realizację budownictwa indywidualnego — w formie pomocy kredytowej państwa — przeznaczają się w 1972 r. kwotę 19 mln zł.

§ 19.

W wyniku realizacji zadań określonych w § 14 — stan zasobów mieszkaniowych w m. Krakowie wzrośnie na koniec 1972 r. do ok. 433 tys. izb mieszkalnych. Wpłynie to na dalsze obniżenie wskaźnika zagęszczenia mieszkań z 1,34 osoby/izbę w 1971 r. — do 1,31 w 1972 r.

§ 20.

W ramach realizacji programu uspołecznionego budownictwa mieszkaniowego w 1972 r. oddanych zostanie do użytku 14,3 tys. m² powierzchni lokali socjalno-usługowych, w tym 9,3 tys. m² lokali handlowo-gastronomicznych.

§ 21.

W 1972 r. należy dążyć do wykorzystania wszystkich możliwości zwiększenia rozmiarów budownictwa mieszkaniowego. Jednocześnie należy w większym stopniu uwzględnić potrzeby użytkowników, zapewniając budowę mieszkań o odpowiedniej strukturze i lepszych rozwiązaniach funkcjonalnych.

Konieczne jest także zapewnienie poprawy jakości oddawanych do użytku mieszkań, przy równoczesnym podjęciu kroków zapobiegających przekraczaniu zaplanowanych kosztów budownictwa mieszkaniowego.

Dążąc do maksymalnej poprawy warunków mieszkaniowych ludności należy przy tym zapewnić wydatny rozwój indywidualnego budownictwa mieszkaniowego, poprzez zwiększenie dostępności terenów wyznaczonych pod budowę domów jednorodzinnych od strony planów szczegółowych i podziałów geodezyjnych, podstawowego uzbrojenia komunalnego, typowej dokumentacji opartej na możliwie szerokim zakresie elementów prefabrykowanych, poprawę zaopatrzenia rynku na odcinku materiałów budowlanych, zwiększenie puli kredytów inwestycyjnych oraz poczynienie starań zmierzających do wzmocnienia i rozszerzenia uspołecznionych form wykonawstwa domów jednorodzinnych — głównie dla pracowników dużych zakładów przemysłowych. Należy także zwiększyć bezpośredni udział przyszłych mieszkańców przy wznoszeniu budynków spółdzielczych i zakładowych.

§ 22.

Wobec szczególnie trudnej sytuacji mieszkaniowej ludności Krakowa zobowiązuje się Prezydium Rady do kontynuowania działań zmierzających do przekroczenia w 1972 r. planowych zadań w zakresie uspołecznionego budownictwa mieszkaniowego i osiągnięcia efektów w ilości ok. 20 tys. izb mieszkalnych.

D. Gospodarka komunalna.

§ 23.

Podstawowym zadaniem w zakresie gospodarki komunalnej jest zabezpieczenie dalszego wzrostu ilości i podniesienia jakości świadczonych usług.

W zakresie komunikacji miejskiej zakłada się w 1972 r. dostawę taboru w ilości 10 wozów tramwajowych i 56 autobusów. Po uwzględnieniu niezbędnej kasacji taboru — średnioroczna ilość wozów w ruchu winna wzrosnąć w trakcji tramwajowej z 387 jednostek w 1971 r. — do 391 jednostek w 1972 r., zaś w trakcji autobusowej ze 196 jednostek — do 219 jednostek. Ustala się wskaźnik wykorzystania taboru w trakcji tramwajowej w wysokości 85%, a w trakcji autobusowej w wysokości 73%. Pozwoli to m. in. na zwiększenie w stosunku do 1971 r. przebiegu wozów w trakcji tramwajowej z 32,8 mln wozokilometrów — do 33,3 mln wozokilometrów (o 1,5%), a w trakcji autobusowej z 19,0 mln wozokilometrów — do 20,9 mln wozokilometrów (o 10,0%). Realizacja powyższych wskaźników pozwoli na zwiększenie przewozów pasażerskich trakcją tramwajową o 2,8% oraz trakcją autobusową o 5,8%. Zabezpiecza to poprawę warunków przejazdu w trakcji autobusowej — przy pewnym pogorszeniu świadczonych usług w zakresie przewozów tramwajowych. W związku z powyższym zobowiązuje się Prezydium Rady do przeprowadzenia w terminie do dnia 31 marca 1972 r. szczegółowej analizy sytuacji w zakresie komunikacji miejskiej na przestrzeni 1972 r. oraz do zatwierdzenia szczegółowego programu jej poprawy w oparciu o uzyskane ewent. zwiększenie dostaw taboru rozdzielanego przez Ministerstwo Gospodarki Komunalnej oraz usprawnienie działalności MPK na odcinku jego wykorzystania.

§ 24.

W 1972 r. zakłada się zwiększenie sprzedaży wody o 1,5 mln m³, tj. o 2,9%, przy czym dla gospodarstw domowych nastąpi zwiększenie dostaw o 0,8 mln m³, co w stosunku do 1971 r. oznacza wzrost o ok. 3%.

§ 25.

Zobowiązuje się Prezydium Rady do przeprowadzenia w terminie do dnia 31 marca 1972 r. analizy stopnia zaspokojenia potrzeb ludności m. Krakowa w zakresie dostaw wody pitnej w latach 1972—1973 oraz zatwierdzenia programu działań zmierzających do zmniejszenia jej deficytu w okresie przed oddaniem do użytku nowych ujęć komunalnych.

§ 26.

Zakłada się, iż w 1972 r. nastąpi wzrost sieci ciepłowniczey o 22,5 km, co umożliwi zwiększenie sprzedaży ciepła o 77 Gcal/h, tj. o 6,7%.

§ 27.

Ponadto zobowiązuje się Prezydium Rady do:

- 1) rozpatrzenia celowości utrzymywania trakcji taksówkowej Miejskiego Przedsiębiorstwa Komunikacyjnego ze względu na deficytowość powyższej działalności usługowej;

- 2) podjęcia efektywnych starań o zabezpieczenie pełnego pokrycia potrzeb w zakresie taboru i sprzętu do oczyszczania miasta, a to:
- samochodów do wywozu nieczystości — 11 szt.,
 - wozów do oczyszczania ulic i placów — 11 szt. oraz
 - sprzętu do odśnieżania łącznie — 12 jednostek;
- 3) podjęcia kroków zmierzających do terminowego — zgodnego z planem inwestycyjnym — przekazania do eksploatacji I etapu oczyszczalni ścieków w Płaszowie.

E. Usługi socjalne i kulturalne.

a) Oświata i wychowanie.

§ 28.

Należy zapewnić dalszy prawidłowy rozwój szkolnictwa wszystkich szczebli — zgodnie z aktualną sytuacją demograficzną i potrzebami gospodarki miasta.

W szczególności należy zwrócić uwagę na rozwój tych kierunków kształcenia zawodowego, w których występuje deficyt kadr kwalifikacyjnych — przy jednoczesnym zmniejszeniu przyjęć na te kierunki, których liczba absolwentów przekracza istniejące zapotrzebowanie.

Liczba uczniów w klasach I szkół zawodowych dla młodzieży powinna wynieść ok. 14,5 tys., tj. o 4,8% więcej niż w 1971 r., w klasach I liceów ogólnokształcących — ok. 4,0 tys., tj. o ok. 7% mniej niż w 1971 r. a liczba studentów na I roku studiów dziennych wyższych uczelni — 7,3 tys., tj. o 3,5% więcej niż w 1971 r.

§ 29.

W zakresie opieki nad dzieckiem powinien nastąpić dalszy wzrost liczby dzieci korzystających z przedszkoli do ok. 12,4 tys., tj. o 4,3% więcej niż w 1971 r. oraz liczby miejsc w żłobkach do 1.470, tj. o 1,0% powyżej stanu z 1971 r.

b) Ochrona zdrowia i opieka społeczna.

§ 30.

Należy dążyć do dalszej poprawy obsługi mieszkańców w zakresie leczenia otwartego i przyzakładowego, poprzez przyrost sieci placówek o 4 nowe przychodnie oraz usprawnienie działalności usługowej, zapewniającej objęcie opieką lekarską przez uspołecznioną służbę zdrowia całej ludności rolniczej.

§ 31.

W lecznictwie zamkniętym należy zapewnić zwiększenie o 120 ilości łóżek szpitalnych — w związku z uruchomieniem II pawilonu w Miejskim Szpitalu Specjalistycznym im. Dr Anki Wolf oraz Oddziału Chorób Zawodowych Huty im. Lenina.

§ 32.

W zakresie opieki społecznej należy rozszerzyć działalność zakładów pomocy społecznej — poprzez uruchomienie

150 miejsc w nowym zakładzie dla Psychiczenie Chorych Chroników w Kobierzynie. W związku z tym liczba miejsc ogółem w zakładach opieki społecznej winna zwiększyć się w 1972 r. o 6,2%.

§ 33.

W związku z niepełnym zabezpieczeniem potrzeb remontowych placówek służby zdrowia i opieki społecznej — zobowiązuje się Prezydium Rady do wystąpienia w I kw. 1972 r. do Ministra Zdrowia i Opieki Społecznej o zwiększenie nakładów o 4,0 mln zł na remonty kapitalne placówek służby zdrowia i opieki społecznej.

c) Kultura i sztuka.

§ 34.

W dziedzinie kultury należy zapewnić prawidłową obsługę mieszkańców — zwłaszcza nowych osiedli mieszkaniowych — poprzez uruchomienie 3 bibliotek filialnych, 3 świetlic środowiskowych oraz domu kultury w dzielnicy Kleparz (w zabytkowym obiekcie na Prądniku Białym).

d) Kultura fizyczna i turystyka.

§ 35.

Należy zapewnić dalszy rozwój bazy noclegowej dla turystów przyjeżdżających do miasta, poprzez uruchomienie 200 miejsc w ośrodku turystycznym w Borku Fałęckim oraz 600 miejsc biwakowych w ośrodku turystycznym przy ul. Radzikowskiego.

§ 36.

Należy zapewnić odpowiednie zagospodarowanie terenów rekreacyjnych i wypoczynkowych dla ludności miasta.

§ 37.

Celem zabezpieczenia poprawy warunków rekreacji i wypoczynku dla mieszkańców Krakowa — zobowiązuje się Prezydium Rady do ustalenia w terminie do dnia 10 lutego 1972 r. kompleksowego programu rozwoju zaplecza rekreacyjnego dla mieszkańców Krakowa — z uwzględnieniem terenów rekreacyjnych w obrębie miasta oraz położonych w strefie podmiejskiej.

III. Produkcja materialna.

A. Przemysł.

§ 38.

1. Zakłada się, że uspołeczniony przemysł m. Krakowa osiągnie w 1972 r. wartość produkcji i usług (w cenach zbytu) w wysokości 63.026 mln zł, co oznacza wzrost o 6,8% w stosunku do 1971 r.

2. W jednostkach organizacyjnych przemysłu planowanego terenowo wartość produkcji i usług winna zamknąć się kwotą 4.510 mln zł, co w porównaniu z 1971 r. stanowi wzrost o 5,2%.

§ 39.

Jednostki organizacyjne przemysłu planowanego terenowo winny w 1972 r. dążyć do dalszego zwiększenia produkcji oraz jej modernizacji.

W tym celu konieczne jest:

- 1) zwiększenie ponad zadania planowe produkcji na cele rynkowe i na eksport, przy zachowaniu warunków pełnego dostosowania produkcji do potrzeb odbiorców,
- 2) poprawienie jakości produkcji — zwłaszcza w tych gałęziach i branżach, gdzie procent braków i reklamacji jest szczególnie duży,
- 3) elastyczne realizowanie zadań w zakresie produkcji, przy równoczesnym przekraczaniu planów produkcji artykułów poszukiwanych przez odbiorców i przy nieprzekraczaniu a nawet ograniczaniu produkcji wyrobów nie mających zapewnionego zbytu oraz
- 4) zapewnienie poprawy efektywności gospodarowania — poprzez obniżanie kosztów wytwarzania, a w szczególności zmniejszanie materiałochłonności produkcji, lepsze wykorzystanie istniejących zdolności produkcyjnych i produkcyjnego majątku trwałego oraz lepsze wykorzystanie siły roboczej i czasu pracy.

§ 40.

Wobec występujących w dalszym ciągu na rynku braków niektórych artykułów — zobowiązuje się Prezydium Rady do przeprowadzenia w terminie do dnia 31 marca 1972 r. analizy możliwości zwiększenia produkcji w jednostkach podporządkowanych Radzie Narodowej — przeznaczonej na zaopatrzenie rynku oraz do rozpatrzenia i zaakceptowania szczegółowego programu w tym zakresie.

B. Rolnictwo.

§ 41.

Podstawowym zadaniem w rolnictwie w 1972 r. jest dalsza intensyfikacja produkcji — zarówno roślinnej, jak i zwierzęcej — celem częściowego pokrycia wzrastających potrzeb mieszkańców m. Krakowa na artykuły spożywcze, a szczególnie warzywa, owoce, mleko i drób.

W tym celu należy dążyć do:

- pełniejszego i racjonalnego zagospodarowania arealu użytków rolnych w sektorze państwowym oraz w gospodarstwach indywidualnych,
- dalszego zwiększenia plonów zbóż, warzyw i innych roślin uprawnych przez wprowadzanie nowych, wysokoplennych odmian, intensywne nawożenie oraz racjonalne wykorzystanie innych środków plonotwórczych,
- zmniejszenia deficytu pasz oraz stworzenia warunków dla dalszego wzrostu pogłowia zwierząt gospodarskich,
- pełnego wykorzystania przydzielonych środków inwestycyjnych,
- zwiększenia udziału kadr wykwalifikowanych w organizowaniu produkcji rolnej i zapewnienia bardziej efektyw-

nego udziału osiedlowych służb fachowych w realizacji założonego programu rozwoju produkcji rolnej oraz — usprawnienia organizacyjnego i technicznego odbioru produktów rolnych od producentów przez aparat skupu.

§ 42.

Przyjmuje się, że w 1972 r. produkcja globalna wzrośnie o 5% w porównaniu z 1971 r. z tego produkcja roślinna o ok. 4,8%, a zwierzęca o ok. 5,2%.

§ 43.

Przyjmuje się, że pogłowie zwierząt gospodarskich osiągnie w 1972 r. w zakresie bydła ogółem poziom 4.600 sztuk, w tym 3.800 krów, a trzody chlewnej 13.600 sztuk. Pogłowie koni zakłada się na poziomie 1.550 sztuk, tj. o 50 sztuk niższym niż w 1971 r.

§ 44.

Na podstawie założeń przyjętych w produkcji roślinnej i zwierzęcej ustala się następujące wielkości skupu produktów rolnych ze zbiorów 1972 r.

— zbóż ogółem	220 ton,
— buraków cukrowych	1.500 ton,
— ziemniaków	855 ton,
— warzyw	11.550 ton,
— owoców	1.545 ton,
— żywca ogółem	2.622 tony,
w tym: żywca wieprzowego	1.503 tony,
żywca wołowego	200 ton.

Skup mleka ustala się na poziomie ok. 2.2 mln ltr.

§ 45.

Należy dążyć do dalszej poprawy zaopatrzenia rolnictwa w środki produkcji. W szczególności w 1972 r. należy zapewnić:

- a) dostawę pasz z zasobów państwowych w roku gospodarczym 1971/72 w wysokości 6.300 ton;
- b) dostawę nawozów mineralnych pod zbiory 1972 r. w ilości 1.682 ton w czystym składniku, z tego 559 ton nawozów azotowych, 443 tony fosforowych i 680 ton potasowych. Przeciętne zużycie nawozów mineralnych powinno wzrosnąć w m. Krakowie ze 145 kg na 1 ha użytków rolnych w 1971 r. — do 160 kg w 1972 r.;
- c) wartość zaopatrzenia rolnictwa w ciągniki i maszyny rolnicze ocenia się na 2.957 tys. zł;
- d) zaopatrzenie w podstawowe materiały budowlane ze źródeł uspołecznionych powinno osiągnąć w 1972 r. w cementie i szkłe wzrost o 5%, w tarcicy — o 13%, w wyrobach hutniczych — o 10%, a w rurach do centralnego ogrzewania — o 39%.

C. Transport branżowy handlu.

§ 46.

Przewozy ładunków transportem branżowym Krakowskiego Przedsiębiorstwa Transportowego Handlu powinny osiągnąć w 1972 r. 537 tys. ton, tj. o 5,3% powyżej przewidywanego wykonania 1971 r.

Należy dążyć do usprawnienia załadunku i wyladunku towarów w magazynach hurtowych i detalicznych poprzez lepszą organizację pracy, wprowadzanie w szerszym zakresie pojemnikowania towarów oraz pełne wykorzystanie środków transportowych.

IV. Środki i czynniki zabezpieczające realizację zadań planu.

A. Inwestycje i kapitalne remonty.

a) Inwestycje.

§ 47.

Przyjmuje się, że globalne rozmiary nakładów inwestycyjnych w gospodarce uspołecznionej planu terenowego m. Krakowa na 1972 r. wyniosą w grupie „A” — (po uwzględnieniu przekazywanych i przejmowanych udziałów) — 1.797,9 mln zł, co stanowi wzrost w porównaniu do przewidywanego wykonania 1971 r. o 16,7%. Równocześnie nakłady na roboty budowlano-montażowe wyniosą 1.573,5 mln zł, tj. wzrastają w stosunku do wykonania roku ubiegłego o 21,5%.

§ 48.

Wielkość nakładów grupy „A” planu Rady Narodowej m. Krakowa oraz spółdzielczości terenowej ilustruje poniższe zestawienie:

(w tys. zł)

Lp.	Jednostki nadrzędne	Nakłady ogółem	w tym roboty bud.-mont.
1	2	3	4
I.	Plan Rady Narodowej m. Krakowa ogółem	724.300	610.400
		168.162	145.007
	z tego:		
1.	KZPPPT	17.300	11.700
2.	Wydz. Rolnictwa	4.800	4.400
3.	KZPH	19.948	10.350
4.	Krak. Przeds. Przemysłu Gastronomicznego	13.052	7.750
5.	ZPRBiGM	116.700	99.700
		39.334	31.929
6.	MZGK	250.840	213.710
		103.535	93.342
7.	ZIM — inwestycje wspólne i towarzyszące	—	—
		11.838	8.643
8.	ZIM — budownictwo mieszkaniowe Rady Narodowej m. Krakowa	141.530	134.430
		570	570
9.	KOS	61.415	51.377
		3.885	3.123
10.	Wydz. Kultury	4.209	2.300
		8.000	7.400

1	2	3	4
11.	Wydz. Zdrowia i Opieki Społecznej	55.600	37.193
		1.000	—
12.	KKKFiT	6.500	4.700
13.	Wydz. Budżetowo-Gospodarczy	500	—
14.	Miejska Komenda Straży Pożarnych	1.200	—
15.	Rezerwa	30.715	32.787
	z tego		
	— do przekazania do planu CZSBM:		
	na realizację zaległych usług osiedlowych	5.500	5.500
	na realizację 2 pawilonów importowanych z NRD	11.400	10.800
	— pozostała rezerwa	13.815	16.487
II.	Plan spółdzielczości terenowej ogółem	881.020	794.926
		50.713	48.760
	z tego:		
1.	WZSP	29.000	17.140
2.	OZSI	4.200	500
3.	PSS	10.125	7.950
4.	Centr. Związek Sp-ni Mleczarskich	18.164	6.596
5.	Centrala Sp-ni Ogrodniczych	19.480	7.107
6.	Centr. Związek Sp-ni Budownictwa Mieszkaniowego	800.051	755.633
		50.713	48.760
	w tym:		
	— spółdzielcze budownictwo mieszkaniowe wykonywane systemem zleceńiowym	750.924	710.900
		50.713	48.760

U w a g a: ułamki oznaczają: $\frac{\text{nakłady}}{\text{udziały}}$

W przedstawionych powyżej nakładach mieszczą się udziały, które zostaną przekazane po uruchomieniu planu w łącznej wysokości 26.260 tys. zł, w tym roboty budowlano-montażowe — 25.608 tys. zł.

§ 49.

W planie Rady Narodowej m. Krakowa ustala się w zakresie inwestycji grupy „A” następujący podział, wg działów gospodarki narodowej:

— przemysł	19,4 mln zł
— budownictwo	34,3 „
— rolnictwo	4,8 „
— transport i łączność	14,0 „
— handel	18,7 „

— gastronomia	10,0	„
— gospodarka komunalna i mieszkaniowa	621,8	„
— kultura i sztuka	2,1	„
— oświata i wychowanie	74,9	„
— ochrona zdrowia, opieka społeczna i kultura fizyczna	67,5	„
— administracja	0,5	„

§ 50.

Szacuje się, iż w zakresie gospodarki uspołecznionej planu terenowego m. Krakowa na 1972 r. wysokość inwestycji grupy „B” osiągnie poziom 12,9 mln zł, w tym roboty budowlano-montażowe 12,3 mln zł.

§ 51.

Zobowiązuje się Prezydium Rady do bezwzględnego zabezpieczenia osiągnięcia w 1972 r. planowanych efektów rzeczowych w grupie „A” o wartości — 745,6 mln zł. W szczególności niedopuszczalne jest przyjęcie jakichkolwiek opóźnień w osiąganiu efektów rzeczowych w zakresie lokali handlowo-usługowych, realizowanych zarówno w planie Rady Narodowej m. Krakowa, jak i w planie spółdzielczego budownictwa mieszkaniowego.

§ 52.

Wobec znacznie rosnących zadań w zakresie wykonawstwa robót budowlano-montażowych, które wynikają z założeń planu na lata 1973—1975, zobowiązuje się Prezydium Rady do przedstawienia Ministerstwu Budownictwa i Przemysłu Materiałów Budowlanych wniosków w sprawie odpowiedniego zwiększenia potencjału nadzorowanych na terenie m. Krakowa przedsiębiorstw. Równocześnie zaleca się rozpatrzenie wniosku w sprawie przeprowadzenia reorganizacji jednostek budownictwa planowanego centralnie, celem utworzenia w m. Krakowie kombinatów budownictwa mieszkaniowego i ogólnego, grupujących potencjał wykonawczy, zaplecza prefabrykacji — wraz z „fabrykami domów” — jednostki usługowe, biura projektów oraz zaplecza naukowo-technicznego budownictwa.

b) Kapitałne remonty.

§ 53.

Przewiduje się, że globalne nakłady na kapitałne remonty środków trwałych w planie Rady Narodowej m. Krakowa osiągną 544,4 mln zł, co oznacza wzrost o 2,5% w porównaniu z przewidywanym wykonaniem 1971 r.

§ 54.

1. Ustala się nakłady na remonty kapitałne urządzeń komunalnych w wysokości 252 mln zł, co w stosunku do 1971 r. oznacza wzrost o 4,7%.

2. W ramach ogólnych nakładów na remonty kapitałne urządzeń komunalnych — ca 52 mln zł przeznaczają się na poprawę stanu technicznego torowisk, a ca 90 mln zł — na remonty dróg i mostów.

§ 55.

Nakłady na remonty kapitałne budynków mieszkalnych zarządzanych przez jednostki podległe Radzie Narodowej oraz prywatnych budynków czynszowych — mają osiągnąć wg założeń planu na 1972 r. kwotę 196 mln zł, co w porównaniu do przewidywanego wykonania planu 1971 r. oznacza wzrost o 6,9%.

W związku z powyższym zobowiązuje się Prezydium Rady do kontynuowania starań o zwiększenie podanej wyżej wielkości nakładów o 20 mln zł.

§ 56.

Na remonty bieżące budynków mieszkalnych administrowanych przez dzielnicowe zarządy budynków mieszkalnych przeznaczają się na 1972 r. nakłady w wysokości 53 mln zł.

§ 57.

Ustala się nakłady na kapitałne remonty placówek kulturalnych i socjalnych w wysokości 72,1 mln zł, z czego przypada na:

1) oświatę i wychowanie	— 25,3 mln zł
2) zdrowie i opiekę społeczną	— 18,4 „
3) kulturę i sztukę	— 19,8 „
4) kulturę fizyczną i turystykę	— 8,6 „

Łączne nakłady na kapitałne remonty placówek kulturalno-socjalnych wzrosną w stosunku do 1971 r. o 4,6%.

§ 58.

Na kontynuowanie prac przy odbudowie i rekonstrukcji zasobów mieszkaniowych dzielnicy Stare Miasto przeznaczają się w 1972 r. nakłady w wysokości 103 mln zł, co stanowi w stosunku do wykonania roku ubiegłego wzrost o 14,7%.

§ 59.

Na remonty i konserwację obiektów zabytkowych przeznaczają się nakłady w wysokości 5,8 mln zł, co oznacza wzrost o 5,4% w stosunku do przewidywanego wykonania 1972 roku. W ramach powyższych nakładów kontynuowany będzie m. in. remont Barbakanu i murów obronnych oraz zespołu zabytkowego na Wzgórzu Salwatorskim.

B. Budownictwo planowane terenowo.

a) Budownictwo komunalne.

§ 60.

1. Ustala się, iż łączna wartość produkcji i usług przedsiębiorstw budownictwa komunalnego osiągnie w 1972 r. — 497 mln zł, co stanowi wzrost o 5,1% w stosunku do 1971 r.

2. W ramach łącznej wartości produkcji i usług przedsiębiorstw budownictwa komunalnego — wartość produkcji budowlano-montażowej w 1972 r. winna wynieść 364 mln zł, co oznacza wzrost o 5,5% w stosunku do 1971 r.

W ramach powyższej wielkości zadań, na roboty z planu inwestycyjnego przypada 22 mln zł.

§ 61.

W związku z występującym w 1972 r. w m. Krakowie niedoborem mocy przerobowej w zakresie zadań remontowo-budowlanych, zobowiązuje się Prezydium Rady do wystąpienia do Ministerstwa Gospodarki Komunalnej o zwiększenie mocy przerobowej przedsiębiorstw budownictwa komunalnego w zakresie produkcji podstawowej o 20 mln zł.

§ 62.

Wartość produkcji globalnej Miejskiego Przedsiębiorstwa Geodezyjnego na 1972 r. ustala się w wysokości 20,0 mln zł, co stanowi zwiększenie o 42,8% w stosunku do przewidywanego wykonania 1971 r.

§ 63.

Wartość produkcji globalnej Miejskiego Biura Projektów na 1972 r. ustala się w wysokości 26,0 mln zł, co w stosunku do przewidywanego wykonania 1971 r. stanowi wzrost o 2,0%.

§ 64.

W 1972 r. w przedsiębiorstwach remontowo-budowlanych należy dążyć do:

- 1) bardziej efektywnego wykorzystania sprzętu budowlanego i środków transportowych, m. in. poprzez wprowadzenie w szerszym stopniu wielozmianowej pracy maszyn i urządzeń, pełnego wykorzystania zdolności produkcyjno-usługowego zaplecza technicznego oraz usprawnienie organizacji robót, głównie na odcinku kapitalnych remontów budynków mieszkalnych,
- 2) zwiększenia koncentracji robót remontowych oraz skracania cykli realizacyjnych, jak również
- 3) poprawy jakości wykonywanych robót.

b) Budowlane spółdzielnie pracy.

§ 65.

Zakłada się, że wartość produkcji i usług działających na terenie m. Krakowa budowlanych spółdzielni pracy osiągnie w 1972 r. łączną wartość 328,0 mln zł, co stanowi wzrost o 9,3% w stosunku do 1971 r.

§ 66.

Ustala się, że wartość produkcji Geologiczno-Wiertniczej Spółdzielni Pracy w 1972 r. osiągnie 5,1 mln zł, co stanowi wzrost o 2,0% w stosunku do 1971 r.

§ 67.

Ustala się wartość produkcji Geodezyjnej Spółdzielni Pracy w 1972 r. w wysokości 3,5 mln zł, tj. na poziomie 125% w stosunku do 1971 r.

C. Zatrudnienie i wydajność pracy.

§ 68.

Przyjmuje się, że liczba zatrudnionych w gospodarce społecznej na terenie m. Krakowa poza rolnictwem (bez uczniów) wzrośnie o ok. 9,0 tys. osób i wyniesie na koniec 1972 r. ok. 320,5 tys. osób, co oznacza wzrost o 2,9%.

§ 69.

1. W celu zapewnienia prawidłowej działalności jednostek gospodarki komunalnej i mieszkaniowej ustala się łączne zatrudnienie w ilości 13.012 osób, co stanowi wzrost o 2,9% w stosunku do 1971 r.

2. Przewiduje się, że przeciętny roczny stan zatrudnienia (bez uczniów) w przedsiębiorstwach budownictwa komunalnego w 1972 r. wynosić będzie 3.284 osoby, co w porównaniu do stanu z 1971 r. oznacza wzrost o 2,2%.

§ 70.

Polityka zatrudnienia w m. Krakowie w 1972 r. powinna zapewnić racjonalne zatrudnienie — przy jednoczesnym efektywnym wykorzystaniu kwalifikacji zawodowych pracowników już zatrudnionych. Szczególnie ważnym zadaniem jest stwarzanie w zakładach pracy odpowiednich warunków dla adaptacji i wdrażania do procesów produkcyjnych absolwentów szkół średnich i wyższych.

§ 71.

Efektem intensyfikacji gospodarowania siłą roboczą powinno być wzrost wydajności pracy. Zakłada się, że wydajność pracy w przedsiębiorstwach remontowo-budowlanych w 1972 r. mierzona wartością produkcji i usług na 1 zatrudnionego winna w porównaniu do 1971 r. wzrosnąć o 5,4%.

D. Czyny społeczne.

§ 72.

1. Szacuje się, że ogólna wartość czynów społecznych, realizowanych w Krakowie w 1972 r., kształtować się będzie w wysokości ok. 54,7 mln zł.

2. Zobowiązuje się Prezydium Rady i Prezydium DRN do skoncentrowania czynów społecznych przede wszystkim na realizacji zadań w zakresie:

- a) przygotowania i zagospodarowania terenów dla celów rekreacyjnych i sportu masowego,
- b) powiększania ilości boisk sportowych dla młodzieży, a także placów zabaw i odpowiednio wyposażonych ogródków jordanowskich dla dzieci oraz
- c) zwiększania obszaru terenów zielonych przez zadrzewianie nieużytków.

3. Zaleca się organizatorom i realizatorom czynów społecznych preferowanie takich zadań, które będą wykonywane poza systemem zleceńowym (systemem gospodarczym) i nie wymagają większego angażowania materiałów budowlanych.

4. Należy w szerszym niż dotąd stopniu dążyć do reali-

zacji czynów społecznych tzw. uzupełniających, tj. polegających na udziale środków własnych ludności w wykonywaniu zadań inwestycyjnych i remontowych, objętych planem gospodarczym i budżetem miasta i dzielnicowych rad narodowych.

V. Postanowienia końcowe.

§ 73.

Upoważnia się Prezydium Rady do:

- 1) ustalenia — na podstawie niniejszej uchwały — szczegółowych zadań planowych dla poszczególnych wydziałów (jednostek równorzędnych) i zjednoczeń, a także dla prezydiów dzielnicowych rad narodowych;
- 2) dokonywania w ciągu roku, w razie istotnych i uzasadnionych ekonomicznie potrzeb, zmian tych zadań — przy zachowaniu wyznaczonych w powyższej uchwale głównych kierunków i relacji ekonomicznych.

§ 74.

Zobowiązuje się Prezydium Rady do:

- 1) dokonania — zgodnie z upoważnieniem, o którym mowa w § 73, ust. 1 — szczegółowego określenia wskaźników ustalonych w sposób ramowy w niniejszej uchwale, lub przekazywanych dodatkowo w ciągu roku do planu gospodarczego m. Krakowa przez resorty nadzorujące określone działy gospodarki terenowej;
- 2) przekazania jednostkom określonym w § 73, ust. 1 — po utworzeniu zgodnie z obowiązującymi przepisami, rezerw środków dla wykonania zadań planowych — podstawowych wskaźników w zakresie zadań planowych i środków do ich wykonania, w tym w szczególności wskaźników dyrektywnych, w celu opracowania przez wspomniane jednostki rocznych resortowych planów gospodarczych oraz przez podległe tym jednostkom przedsiębiorstwa — planów techniczno-ekonomicznych;
- 3) kontynuowania wysiłków zmierzających do zabezpieczenia prawidłowych warunków pracy załóg podległych Radzie Narodowej przedsiębiorstw i zakładów pracy — zgodnie z ustaleniami uchwały nr 92 Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 30 czerwca 1971 r., w sprawie dalszej poprawy bezpieczeństwa i higieny pracy w przedsiębiorstwach podległych Radzie Narodowej m. Krakowa w latach 1972—1975;
- 4) zatwierdzenia w terminie do dnia 30 czerwca 1972 r. szczegółowego programu działań zmierzających do zapewnienia ochrony środowiska biologicznego człowieka na terenie m. Krakowa — zgodnie z ustaleniami uchwały nr 107 Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 13 października 1971 r. w sprawie ochrony środowiska człowieka w regionie krakowskim;
- 5) uwzględnienia w swej dalszej działalności uwag i wniosków zgłoszonych przez Delegaturę Najwyższej Izby Kontroli oraz zawartych w koreferacie Komisji Finansów, Budżetu i Planu Gospodarczego, a także zgłoszonych w czasie dyskusji w toku obrad.

§ 75.

Wykonanie uchwały porucza się Prezydium Rady oraz dzielnicowym radom narodowym.

§ 76.

Uchwała wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą od dnia 1 stycznia 1972 r.

Przewodniczący Prezydium:
mgr J. Pękała

Przewodniczący Obrad:
mgr inż. W. Küntler

15

UCHWAŁA Nr 130

Rady Narodowej m. Krakowa
z dnia 26 stycznia 1972 r.

w sprawie budżetu na rok 1972.

Na podstawie art. 27 ust. 1 ustawy z dnia 25 stycznia 1958 r. o radach narodowych (Dz. U. z 1963 r. Nr 29, poz. 172), art. 3 ust. 2, art. 20 ust. 3, art. 22 ust. 1, art. 39, art. 42, ust. 1 i 2 pkt. 1, art. 67 ust. 2 i art. 69 ust. 3 ustawy z dnia 25 listopada 1970 r. Prawo budżetowe (Dz. U. Nr 29, poz. 244) Rada Narodowa m. Krakowa po wysłuchaniu opinii Komisji Finansów, Budżetu i Planu Gospodarczego uchwała, co następuje:

§ 1.

1. Ustala się:

- 1) dochody zbiorczego budżetu m. Krakowa w kwocie 2.451.447 tys. zł
 - 2) oraz wydatki tegoż budżetu w kwocie 2.451.447 tys. zł zgodnie z załącznikiem Nr 1.
2. Tworzy się następujące rezerwy celowe:
- 1) rezerwę w kwocie 6.000 tys. zł — na częściowe dofinansowanie wydatków wynikających z uchwał budżetowych dzielnicowych rad narodowych,
 - 2) rezerwę w kwocie 6.231 tys. zł,
 - a) na modernizację punktów świetlnych, konserwację podświetlonych znaków drogowych, remonty bieżące dróg,
 - b) na częściowe pokrycie przygotowań do III Ogólnopolskiej Spartakiady Młodzieży i do VI Ogólnopolskich Letnich Igrzysk Młodzieży Szkolnej,
 - c) na uzupełnienie środków dla Miejskiego Ośrodka Sportu, Turystyki i Wypoczynku „Krakowianka”,
 - d) na zabezpieczenie dodatkowych zadań przedsiębiorstw kultury w związku z wymianą kulturalną z zagranicą.

3. Ustala się rezerwę budżetową na nieprzewidziane wydatki budżetów objętych zbiorczym budżetem m. Krakowa zgodnie z załącznikiem Nr 2.

§ 2.

1. Ustala się stawki procentowe udziałów budżetu Rady Narodowej m. Krakowa w dochodach własnych dzielnicowych rad narodowych zgodnie z załącznikiem Nr 3.

2. Upoważnia się Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa do określenia stawek procentowych udziałów w dochodach budżetu centralnego z tytułu podatku obrotowego od przedsiębiorstw rozliczających się z budżetem central-

nym dla poszczególnych budżetów wchodzących w skład zbiorczego budżetu miasta po ustaleniu stawek udziału w tych dochodach przez Ministra Finansów.

§ 3.

Ustala się:

- 1) dochody budżetu Rady Narodowej m. Krakowa w kwocie 1.595.680 tys. zł
- 2) oraz wydatki tegoż budżetu w kwocie 1.595.680 tys. zł zgodnie z załącznikiem Nr 4.

§ 4.

Ustala się w zakresie środków pozabudżetowych budżetu Rady Narodowej m. Krakowa:

- 1) dochody zakładów budżetowych, środków specjalnych, gospodarstw pomocniczych i funduszy celowych w kwocie 391.994 tys. zł
- 2) koszty zakładów budżetowych, środków specjalnych i gospodarstw pomocniczych w kwocie 108.457 tys. zł
- 3) wydatki funduszy celowych w kwocie 283.537 tys. zł zgodnie z załącznikiem Nr 5.

§ 5.

Ustala się ogólne sumy dochodów i wydatków budżetów dzielnicowych rad narodowych w Krakowie w łącznej kwocie 855.767 tys. zł zgodnie z załącznikiem Nr 2.

§ 6.

1. Upoważnia się Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa do dokonywania przeniesień kredytów w budżecie Rady Narodowej między częściami i działami.

2. Przeniesienie kredytów budżetowych, o których mowa w ust.1, wymaga uprzedniego zaopiniowania przez właściwe komisje Rady Narodowej.

§ 7.

Przeniesienie kredytów budżetowych z rezerwy budżetu Rady Narodowej m. Krakowa wymaga uprzedniego zaopiniowania przez Komisję Finansów, Budżetu i Planu Gospodarczego.

§ 8.

Zobowiązuje się Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa i prezydium dzielnicowych rad narodowych do przeprowadzenia wspólnie z właściwymi komisjami tych rad szczegółowej analizy i weryfikacji zaległości podatkowych od gospodarki nieuspołecznionej nierolnej, celem ustalenia możliwości ich ściągnięcia względnie likwidacji nierealnych zaległości w terminie do dnia 31 grudnia 1972 r.

§ 9.

Wykonanie uchwały porucza się Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa i dzielnicowym radom narodowym w Krakowie.

§ 10.

Uchwała wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą od dnia 1 stycznia 1972 r.

Przewodniczący Prezydium:

mgr J. Pękała

Przewodniczący Obrad:

mgr inż. W. Künstler

Załącznik nr 1 do uchwały nr 130
Rady Narodowej m. Krakowa
z dnia 26 stycznia 1972 r. (poz. 15)

Dochody i wydatki zbiorczego budżetu m. Krakowa według podstawowych źródeł dochodów i głównych kierunków wydatków

w tys. zł

Nr	Dział	Dochody	Wydatki			
			Ogółem	Bieżące	Inwestycyjne	Kap. remonty
01	Przemysł	641.064	30	30	—	—
31	Budownictwo	89.892	13.726	13.726	—	—
40	Rolnictwo	683	4.204	3.991	213	—
61	Handel wewnętrzny	313.490	100	100	—	—
67	Gospod. mieszk. i komunalna	144.097	512.093	240.038	1.200	270.855
76	Szkoln. ogólnokształ. i wychowanie	5.590	345.422	328.352	600	16.470
77	Szkolnictwo zawodowe	1.070	170.092	161.481	781	7.830
81	Kultura i sztuka	2.900	103.442	91.554	700	11.188
84	Ochrona zdrowia	5.134	655.282	634.862	4.920	15.500
87	Świadczenia społeczne	1.840	74.748	70.248	2.000	2.500
88	Kultura fizyczna, turystyka i wypoczynek	582	11.950	11.750	200	—
89	Finanse	7.968	—	—	—	—
91	Administracja państwowa	31.080	69.348	56.848	500	12.000
94	Różna działalność	6.500	460.746	4.420	456.326	—
99	Dochody z gospod. nieuspoł. od ludności	156.600	—	—	—	—
00	Dochody od ludności i różne rozl. finansowe	1.042.957	30.264	23.563	6.701	—
	Razem	2.451.447	2.451.447	1.640.963	474.141	336.343

Załącznik nr 2 do uchwały nr 130
Rady Narodowej m. Krakowa
z dnia 26 stycznia 1972 r. (poz. 15)

Dochody i wydatki zbiorczego budżetu m. Krakowa wg podziału terytorialnego

w tys. zł

Lp.	Treść	Ogółem	Dochody			
			w tym: udziały w dochodach budżetu centralnego			
			Razem	z tego:		
				w podatku obrotowym od przeds. kwota	we wpłatach z podatku od wynagrodzeń	
					%	kwota
1.	Budżet zbiorczy	2.451.447	882.329	781.429	10,0	100.900
2.	Budżet Rady Narodowej m. Krakowa	1.595.680	675.060	614.280	6,0	60.780
3.	Budżety dzielnic	855.767	207.269	187.149	4,0	40.120
	Grzegórzki	103.549	21.630	11.600	1,0	10.030
	Kleparz	89.129	12.867	12.867	—	—
	Nowa Huta	237.908	107.311	87.251	2,0	20.060
	Podgórze	147.191	65.461	55.431	1,0	10.030
	Stare Miasto	154.727	—	—	—	—
	Zwierzyniec	123.263	—	—	—	—

Lp.	Treść	Ogółem	Wydatki			
			w tym:			
			bieżące	inwestycyjne	remonty kapitalne	rezerwa na nieprzewidziane wydatki
1.	Budżet zbiorczy	2.451.447	1.635.783	474.141	336.343	5.180
2.	Budżet Rady Narodowej m. Krakowa	1.595.680	990.891	471.641	129.738	3.410
3.	Budżety dzielnic	855.767	644.892	2.500	206.605	1.770
	Grzegórzki	103.549	83.569	500	19.250	230
	Kleparz	89.129	70.939	—	18.000	190
	Nowa Huta	237.908	227.393	1.300	8.580	635
	Podgórze	147.191	112.736	—	34.140	315
	Stare Miasto	154.727	52.547	—	102.035	145
	Zwierzyniec	123.263	97.708	700	24.600	255

Załącznik nr 3 do uchwały nr 130
Rady Narodowej m. Krakowa
z dnia 26 stycznia 1972 r. (poz. 15)

Stawki procentowe udziałów budżetu Rady Narodowej m. Krakowa w dochodach własnych dzielnicowych rad narodowych w Krakowie

w tys. zł

Lp.	Dzielnicowe rady narodowe	Podatek obrotowy od jednostek organizacyjnych spółdzielczości pracy	Podatek dochodowy od jednostek organizacyjnych spółdzielczości pracy	Podatek dochodowy od jednostek organizacyjnych spółdzielczości mleczarskiej	Podatek od nabycia praw majątkowych	Dopłaty do cen napojów alkoholowych
1.	Grzegórzki	—	100%	—	—	—
2.	Kleparz	—	100%	—	—	—
3.	Nowa Huta	—	100%	—	—	—
4.	Podgórze	—	100%	—	—	—
5.	Stare Miasto	76%	100%	—	100%	100%
6.	Zwierzyniec	76,6%	100%	100%	—	—

Załącznik nr 4 do uchwały nr 130
Rady Narodowej m. Krakowa
z dnia 26 stycznia 1972 r. (poz. 15)

Dochody i wydatki budżetu rady Narodowej m. Krakowa w podziale na części, działy i rozdziały

w złotych

Cz.	Dz.	Rozdz.	Wyszczególnienie	Dochody	Wydatki
			Ogółem	1.595.680.000	1.595.680.000
80			Wydział Finansowy	1.109.129.000	479.060.000
	01		Przemysł	382.863.000	—
		2351	Rozliczenia z jednostkami organizacyjnymi spółdzielczości mleczarskiej	7.235.000	
		2801	Rozliczenia z jednostkami organizacyjnymi spółdzielczości pracy	375.628.000	
	89		Finanse	7.108.000	
		8911	Banki i inne instytucje finansowe i kredytowe	4.900.000	
		8921	Loteria i gry liczbowe	2.208.000	
	91		Administracja państwowa	70.000	240.000
		9133	Wydziały prezydentów rad narodowych stopnia wojewódzkiego	70.000	240.000
	94		Różna działalność	—	456.326.000
		9799	Inwestycje i kapitalne remonty		456.326.000
	00		Dochody od ludności i różne rozliczenia finansowe	719.088.000	22.494.000
		0011	Udziały w podatku obrotowym od przedsiębiorstw	614.280.000	
		0014	Udziały we wpływach z podatku od wynagrodzeń	60.780.000	
		0023	Różne dotacje celowe	1.928.000	
		0052	Różne podatki i opłaty od ludności	42.100.000	
		0081	Rezerwy ogólne		18.293.000
		0099	Rezerwy inwestycyjne i na kapitalne remonty		4.201.000
81			Wydział Przemysłu	186.000.000	1.104.300
	01		Przemysł	186.000.000	
		2891	Rozliczenia z przedsiębiorstwami państwowego przemysłu terenowego	185.225.000	
		2892	Laboratoria badawcze i biura konstrukcyjne przemysłu terenowego	675.000	
		2996	Różne wpłaty przedsiębiorstw i jednostek na rachunku gospodarczym	100.000	
	91		Administracja państwowa		976.300
		9133	Wydziały prezydentów rad narodowych stopnia wojewódzkiego		976.300
	94		Różna działalność		128.000
		9584	Dotacje na fundusz socjalny przedsiębiorstw państwowych		128.000
82			Wydział Budownictwa, Urbanistyki i Architektury	40.000	5.918.600
	31		Budownictwo		4.690.000
		3731	Pracownie, zespoły urbanistyczne, zespoły usług projektowych		4.690.000
	91		Administracja państwowa	40.000	1.228.600
		9133	Wydziały prezydentów rad narodowych stopnia wojewódzkiego	40.000	1.228.600
83			Wydział Rolnictwa	683.000	3.682.700
	40		Rolnictwo	683.000	3.230.000
		4321	Zarządy i inspektoraty wodnych melioracji	153.000	2.609.000
		4381	Zakłady obsługi hodowli zwierząt	500.000	
		4382	Zwalczanie chorób zwierzęcych	30.000	27.000
		3483	Akcje popierania produkcji zwierzęcej		12.000
		4385	Ochrona roślin		226.000

Cz.	Dz.	Rozdz.	Wyszczególnienie	Dochody	Wydatki
85	91	4389	Służba geodezyjna		133.000
		4494	Różne zadania		10.000
		4499	Inwestycje kapitalne i remonty		213.000
			Administracja państwowa		452.700
		9133	Wydziały prezydentów rad narodowych stopnia wojewódzkiego		452.700
	77		Wydział Komunikacji	1.200.000	2.826.500
			Szkolnictwo zawodowe		1.928.000
		7795	Różna działalność		1.928.000
		91	Administracja państwowa	1.200.000	898.500
		9133	Wydziały prezydentów rad narodowych stopnia wojewódzkiego	700.000	704.500
87	61	9193	Komisje egzaminacyjne	500.000	194.000
			Wydział Komunikacji	202.288.000	2.329.500
			Handel wewnętrzny	202.288.000	
		6131	Rozliczenia z przedsiębiorstwami terenowymi	202.138.000	
		6596	Różne wpłaty przedsiębiorstw i jednostek na rozrachunku gospodarczym	150.000	
	91		Administracja państwowa		876.500
		9133	Wydziały prezydentów rad narodowych stopnia wojewódzkiego		876.500
			Różna działalność		1.453.000
		94	Dotacje na fundusz socjalny przedsiębiorstw państwowych		1.453.000
		9584	Wydział Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej	71.644.000	236.045.900
88	31		Budownictwo	55.147.000	5.619.000
		3221	Przedsiębiorstwa budowl.-montażowe, pomocnicze i usługowe gospod. komunalnej	49.786.000	1.062.000
		3611	Przedsiębiorstwa geodezyjne i wiertniczo-geologiczne	4.716.000	
		3881	Przedsiębiorstwa projektowania budownictwa i biura projektów	465.000	
		3992	Prace geodezyjne	100.000	4.557.000
	67	3996	Różne wpłaty przedsiębiorstw i jednostek na rozrachunku gospodarczym	80.000	
			Gospodarka mieszkaniowa i komunalna	16.497.000	227.489.000
		6821	Ulice, place, mosty i wiadukty	700.000	14.459.000
		6822	Oświetlenie ulic		15.030.000
		7021	Oczyszczenie miast i osiedli		23.400.000
88	67	7091	Przedsiębiorstwa gospodarki komunalnej	12.227.000	82.625.000
		7099	Inwestycje i kapitalne remonty gospodarki komunalnej	3.050.000	90.000.000
		7221	Zarząd Gospodarki Terenami		1.314.000
		7281	Pozostałe jednostki obsługi gospodarki komunalnej	400.000	661.000
		7396	Różne wpłaty przedsiębiorstw i jednostek na rozrachunku gospodarczym	120.000	
	91		Administracja państwowa		1.017.900
		9133	Wydziały prezydentów rad narodowych stopnia wojewódzkiego		1.017.900
			Różna działalność		1.920.000
		94	Dotacje na fundusz socjalny przedsiębiorstw państwowych		1.920.000
			Zarząd Inwestycji Miejskich	9.680.000	19.839.000
89	67		Gospodarka mieszkaniowa i komunalna	9.680.000	19.839
		7099	Inwestycje kapitalne, remonty gospodarki komunalnej		100.000
		7211	Dyrekcja inwestycji miejskich	9.680.000	19.739.000
			Kuratorium Okręgu Szkolnego	5.210.000	197.442.000
		01	Przemysł	1.250.000	
91	01		Różna działalność	1.250.000	
		2995			

Cz.	Dz.	Rozdz.	Wyszczególnienie	Dochody	Wydatki
92	76		Szkolnictwo ogólnokształcące i wychowanie	2.615.000	42.749.000
		7632	Licea ogólnokształcące dla dorosłych		978.000
		7641	Szkoły ogólnokształcące specjalne	3.000	10.958.000
		7691	Stypendia dla uczniów szkół ogólnokształcących		60.000
		7695	Różna działalność		1.501.000
		7698	Zwalczanie alkoholizmu		500.000
		7699	Inwestycje i kapitalne remonty		1.200.000
		7981	Zakłady opiekuńczo-wychowawcze	2.615.000	21.070.000
		7982	Domy kultury dziecka i młodzieży	12.000	2.776.000
		7983	Kolonie i obozy		2.936.000
		7999	Inwestycje kapitalne i remonty		770.000
	77		Szkolnictwo zawodowe	1.020.000	150.679.000
		7711	Szkoły zasadnicze	300.000	43.986.000
		7712	Technika i licea zawodowe	120.000	54.995.000
		7713	Szkoły przyzakładowe		3.638.000
		7714	Szkoły przysposobienia zawodowego		562.000
		7716	Licea pedagogiczne i wychowawczyń przedszkoli		2.364.000
		7717	Studia nauczycielskie		195.000
		7721	Szkolenie zaoczne		4.025.000
		7731	Szkoły zawodowe specjalne		3.666.000
		7751	Internaty przy szkołach zawodowych	600.000	14.158.000
		7791	Stypendia dla uczniów szkół zawodowych		14.779.000
		7799	Inwestycje i kapitalne remonty		8.311.000
	88		Kultura fizyczna, turystyka i wypoczynek	310.000	4.014.000
		8811	Jednostki i urządzenia kultury fizycznej		3.247.000
		8812	Imprezy sportowe i sport w szkole		345.000
		8814	Ośrodek sportu, turystyki i wypoczynku	310.000	422.000
	77		Wydział Kultury	2.570.000	110.497.300
			Szkolnictwo zawodowe	50.000	13.874.000
		7718	Szkoły artystyczne	25.000	12.245.000
		7751	Internaty przy szkołach zawodowych	25.000	633.000
		7791	Stypendia dla uczniów szkół zawodowych		696.000
		7799	Inwestycje i kapitalne remonty		300.000
	81		Kultura i sztuka	2.500.000	95.648.000
			Muzea	1.487.000	11.948.000
		8213	Ochrona zabytków		65.000
		8214	Biuro wystaw artystycznych	563.000	2.574.000
		8222	Biblioteki miejskie	50.000	7.038.000
		8232	Domy Kultury		3.491.000
		8251	Stowarzyszenia muzyczne, artystyczne i kulturalne		528.000
		8311	Teatry, opera i operetka		45.495.000
		8312	Estrady	400.000	
		8321	Filharmonie, orkiestry, chóry i kapele		9.690.000
		8383	Festiwale, konkursy i inne imprezy		1.965.000
		8395	Różna działalność		766.000
		8398	Zwalczanie alkoholizmu		200.000
		8399	Inwestycje i kapitalne remonty		11.888.000
	91		Administracja państwowa	20.000	975.300
		9133	Wydziały prezydentów rad narodowych stopnia wojewódzkiego	20.000	975.300
			Wydział Zdrowia i Opieki Społecznej	5.018.000	484.380.200
93	84		Ochrona zdrowia	3.168.000	422.738.000
		8411	Szpitala	728.000	128.606.000
		8432	Prewentoria i pól-sanatoria		896.000
		8442	Uzdrowiska	1.420.000	
		8511	Lecznictwo otwarte	50.000	21.626.000
		8513	Lecznictwo otwarte przyzakładowe	10.000	23.506.000
		8583	Leki dla uprawnionych		203.485.000
		8611	Stacje pogotowia ratunkowego	465.000	14.909.000
		8631	Stacje sanitarno-epidemiologiczne	495.000	9.108.000
		8681	Protezownie dentystyczne		4.031.000

Cz.	Dz.	Rozdz.	Wyszczególnienie	Dochody	Wydatki
		8695	Różna działalność		4.751.000
	84	8699	Inwestycje i kapitalne remonty	4.751.000	11.820.000
	87		Świadczenia społeczne	1.840.000	59.400.000
		8711	Domy pomocy społecznej	1.840.000	46.583.000
		8791	Zasiłki i pomoc w naturze		20.000
		8795	Różna działalność		6.187.000
		8798	Zwalczanie alkoholizmu		2.110.000
		8799	Inwestycje i kapitalne remonty		4.500.000
	91		Administracja państwowa	10.000	2.235.200
		9133	Wydziały prezydentów rad narodowych stopnia wojewódzkiego	10.000	2.221.200
		9193	Komisje egzaminacyjne		14.000
	94		Różna działalność		7.000
		9584	Dotacje na fundusz socjalny przedsiębiorstw państwowych		7.000
94			Krakowski Komitet Kultury Fizycznej i Turystyki	272.000	6.307.600
	88		Kultura fizyczna, turystyka i wypoczynek	272.000	5.836.000
		8812	Imprezy sportowe i sport w szkole		561.000
		8813	Zadania w zakresie upowszechniania kultury fizycznej	10.000	932.000
		8814	Ośrodki sportu, turystyki i wypoczynku		2.892.000
		8821	Jednostki i urządzenia turystyczne	262.000	
		8824	Fundusz turystyki i wypoczynku		250.000
		8825	Zadania w zakresie upowszechniania turystyki		481.000
		8851	Organizacje sportowe i turystyczne		520.000
		8899	Inwestycje i kapitalne remonty		200.000
	91		Administracja państwowa		471.600
		9133	Wydziały prezydentów rad narodowych stopnia wojewódzkiego		471.600
95			Wydział Zatrudnienia		2.097.500
	87		Świadczenia społeczne		850.000
		8791	Zasiłki i pomoc w naturze		350.000
		8792	Akcja interwencyjna		400.000
		8793	Akcja werbunkowa		100.000
	91		Administracja państwowa		1.247.500
		9133	Wydziały prezydentów rad narodowych stopnia wojewódzkiego		1.247.500
96			Urząd Spraw Wewnętrznych	730.000	18.280.800
	67		Gospodarka mieszkaniowa i komunalna	220.000	16.585.000
		7131	Jednostki ochrony przeciwpożarowej	220.000	15.385.000
		7199	Inwestycje i kapitalne remonty ochrony przeciwpożarowej		1.200.000
	77		Szkolnictwo zawodowe		106.000
		7741	Ośrodki szkolenia kursowego zawodowego		106.000
	91		Administracja państwowa	10.000	1.589.800
		9133	Wydziały prezydentów rad narodowych stopnia wojewódzkiego		1.488.800
		9191	Kolegia karno-administracyjne	10.000	72.000
		9192	Komisje poborowe		22.000
		9195	Różna działalność		7.000
	94		Różna działalność	500.000	
		9581	Izby wytrzeźwień	500.000	
97			Wydział Budżetowo-Gospodarczy	1.216.000	25.868.100
	01		Przemysł		30.000
		2994	Nagrody za akcje wyodrębnione		30.000
	31		Budownictwo		30.000
		3998	Nagrody za akcje wyodrębnione		30.000
	61		Handel wewnętrzny		100.000
		6594	Nagrody za akcje wyodrębnione		100.000
	67		Gospodarka mieszkaniowa i komunalna		35.000

Cz.	Dz.	Rozdz.	Wyszczególnienie	Dochody	Wydatki
	81	7394	Nagrody za akcje wyodrębnione		35.000
			Kultura i sztuka	400.000	1.322.000
		8395	Różna działalność	400.000	1.322.000
	87		Świadczenia społeczne		283.000
		8794	Dotacje do stołówek pracowniczych i inne		283.000
	91		Administracja państwowa	816.000	23.933.100
		9131	Rady narodowe i komisje		20.000
		9132	Prezydium rad narodowych stopnia wojewódzkiego		725.000
		9133	Wydziały prezydiów rad narodowych stopnia wojewódzkiego	816.000	10.930.100
		9195	Różna działalność		1.908.000
		9199	Inwestycje i kapitalne remonty		10.350.000
	94		Różna działalność		150.000
		9583	Zadania wyodrębnione		150.000

Załącznik nr 5 do uchwały nr 130
Rady Narodowej m. Krakowa
z dnia 26 stycznia 1972 r. (poz. 15)

Dochody i wydatki (koszty) środków pozabudżetowych budżetu Rady Narodowej m. Krakowa

w tys. zł

Treść	Dochody		Wydatki (koszty)	
	Ogółem	w tym dotacja z budżetu	Ogółem	w tym wpłata do budżetu
1. Zakłady budżetowe	24.865	9.569	24.865	1.000
w tym:				
Wydział Rolnictwa	5.374	—	5.374	500
Kuratorium Okręgu Szkolnego	4.054	2.936	4.054	—
Wydział Kultury	5.675	3.491	5.675	—
Krak. Komitet Kultury Fizycznej i Turystyki	7.142	3.142	7.142	—
Urząd Spraw Wewnętrznych	2.620	—	2.620	500
2. Środki specjalne	36.084	—	36.084	50
w tym:				
Kuratorium Okręgu Szkolnego	23.770	—	23.770	—
Wydział Kultury	462	—	462	—
Wydział Zdrowia i Opieki Społecznej	2.776	—	2.776	—
Krak. Komitet Kultury Fizycznej i Turystyki	9.051	—	9.051	—
Wydział Budżetowo-Gospodarczy	25	—	25	—
3. Gospodarstwa pomocnicze (na zasadach uproszczonych)	47.508	850	47.508	200
w tym:				
Kuratorium Okręgu Szkolnego	31.198	—	31.198	—
Wydział Kultury	683	—	683	—
Wydział Zdrowia i Opieki Społecznej	4.627	—	4.627	200
Wydział Budżetowo-Gospodarczy	11.000	850	11.000	—
I. Razem koszty		—	108.457	1.250
4. Fundusze celowe	283.537	1.284	283.537	—
Fundusze dobrowolnych świadczeń społecznych	6.167	—	6.167	—
w tym:				
Wydział Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej	41	—	41	—
Kuratorium Okręgu Szkolnego	—	—	—	—
Wydział Kultury	6.126	—	6.126	—
Wydział Zdrowia i Opieki Społecznej	—	—	—	—

Treść	Dochody		Wydatki (koszty)	
	Ogółem	w tym dotacja z budżetu	Ogółem	w tym: wpłata do budżetu
Fundusz socjalny	1.160	1.034	1.160	—
Wydział Budżetowo-Gospodarczy	1.160	1.034	1.160	—
Miejski Fundusz Turystyki i Wypoczynku	5.250	250	5.250	—
Komitet Kultury Fizycznej i Turystyki	5.250	250	5.250	—
Miejski Fundusz Mieszkaniowy	268.957	—	268.957	—
Wydział Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej	268.957	—	268.957	—
Fundusz prewencyjny PZU	2.003	—	2.003	—
w tym:				
Wydział Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej	2.000	—	2.000	—
Komitet Kultury Fizycznej i Turystyki	3	—	3	—
II. Razem dochody i wydatki	391.994	11.703	283.537	

Adres Redakcji i Administracji: **Prezydium R. N. m. Krakowa, Pl. Wiosny Ludów 3/4**

Prenumerata roczna wynosi 18 zł — półroczna 10 zł
Wszelkie należności z tytułu prenumeraty, ogłoszeń oraz zakupu poszczególnych egzemplarzy uiszczać należy w Narodowym Banku Polskim VII Oddział Miejski, Kraków, konto nr 7/10-94/2-569, cz. 97, dz. 91, rozdz. 9133 §64 na rachunek Wydziału Budżetowo-Gospodarczego.

ODBIORCA

Oplata pocztowa uiszczona gotówką